



# DANEWS

a publication of the danish american center

*The Danish American Center supports and fosters Danish culture through education and the celebration of traditions, customs and history.*

**We request that anyone attending indoor events at the Danish American Center who is eligible to receive the Covid-19 vaccine, be vaccinated. Masks are highly encouraged while in the building.**

## OCTOBER ÆBLESKIVE EVENT

Sunday, October 17: 10am-12pm

Please join us on Sunday, October 17, outside the DAC entrance for another abbreviated æbleskive breakfast! Come anytime between 10am – 12pm to enjoy some æbleskiver, along with a cup of coffee or juice. There are some outdoor tables, but please bring your own chairs or blankets if you wish to sit on the lawn. This is a free outdoor event for DAC members and guests. Donations are greatly appreciated, though not required. If the weather is cold, we will have limited seating inside the atrium. Note that masks are required inside the Danish American Center when not eating. In the event of inclement weather, the event will be rescheduled or cancelled. If you have questions or would like to volunteer, please contact Betina Kohler at 612-432-4942, or email: mettebean@yahoo.com. Hope to see you there!

## ONSDAG FROKOST-WEDNESDAY LUNCHES ARE BACK!

Our catered Wednesday lunches are back! Join us in the DAC Lower Level at 11:30am on the 2nd and 4th Wednesdays of the month for fellowship and delicious meals cooked by members. Members and their guests can register and pay online. Log in on our website: [www.danishamericancenter.org](http://www.danishamericancenter.org) and click on the Member Calendar to register.

**Deadline to register is the Friday prior to the lunch by 9pm**

Members pay \$12 and non-members pay \$15. If you wish to pay in person, you still need to register to secure a spot. Either call the office at 612-729-3800 or e-mail [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn) to register that way. If you've never logged in to the website, please call the office and Tina Paulsen can assist and give you a temporary password.

If you are interested in cooking for any of these lunches, please send an email to [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn). Let us know when you'd like to cook and for how many. We still have openings for fall and winter dates in 2021 and all the 2nd & 4th Wednesdays beginning Jan 12.

LUNCHES continued on Page 2

## OCTOBER 2021

- HOLIDAY CHEESE SALE
- LEIF 2021

## NOTES FROM THE PRESIDENT

Thank you for your encouragement. When I was elected president of the DAC Board three years ago, I had a rapid learning curve. I have become acquainted with many more of you and much more knowledgeable about this amazing organization. And somehow, together, we came through the pandemic (so far!). I am so grateful that we have been able to meet again outdoors and indoors with great care for each other. There is a deep loyalty from those who are of Danish birth, of Danish descent, as well as those who just enjoy this fellowship. We all benefit from this place and time together.

We have seen long time members die and new people join who have strong motivation to get involved. Let's continue to work together to keep Danish presence and culture alive in Minnesota. Programming is limited now because of the uncertainty of COVID and its variants. I am hopeful we can restart concerts and lectures soon. The board policy is that those entering the building need to be vaccinated, if eligible, and masked. We want to keep our members as safe as possible.

The Wednesday lunches have continued as have other groups. The Reading Circle,

FROM THE PRESIDENT continued on Page 2

We look forward to seeing everyone again for this very popular event! The DAC requests that anyone attending indoor events be fully vaccinated for COVID if eligible, and masks are strongly recommended unless eating and drinking.

## MEMBERSHIP CORNER

### Welcome New Members:

Sara Lanick & Family • Jeff Williams

Christian Jacobsen & Family • David Hendee

Scott Beaumont • Ann Rynes • Nancy & Marvin McNeff

Minda Holst • Su Skog • Erik Hansen

DAC Directory Information - For further contact information on new and current members, please visit the Members Only portion of the DAC website. Use the email you would have associated with the DAC and create your own password in this new system. If you have trouble, contact the DAC office at [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn) or phone 612-729-3800.

Please note that membership information may be used ONLY by members of DAC for personal, non-business networking purposes. **Use of this information for sales or business solicitations or the like, by or for commercial entities or interests is strictly prohibited.** The DAC Board reserves the right to telephone, mail or e-mail solicitations that are deemed necessary for the operation of the DAC.

## MEMORIALS IN JULY

*Gifts in memory of...*

**Iver "Whitey" Jorgensen** from Julie Bratvold, Anne Lise Day, Diane Greve, Inge Russell

**Bent Paulsen** from Anne Lise Day, Diane Greve, Deborah Huskins, Elizabeth J LePlatt, Svend & Grethe Petersen, Inge Russell, MaryJo & John Scully, Stephen Williams

**Chris Strand** from Anne Lise Day, Inge Russell

Thank you to all who have made memorial contributions to DAC. These generous gifts are much appreciated. All donations to DAC are tax deductible. Please contact the DAC Office for more information.

language classes and genealogy continue to meet online or in person. Peter Juhl will be leading a class on rock balancing on Saturday, October 2, starting at 9:30am.

Many of you know that by the time you are reading this, I will be off the board and a new president will have been elected. The board will reorganize and take on new decisions and directions. Of course, I will still see you at events, but I have served my six years on the board and three years as president. It's time for others to take up the mantle. Mange tak!

Diane Greve

## TRANSLATION SERVICE AT DAC

The DAC frequently receives requests for translators of documents. We are now offering a translation service. To request a translation, you can mail the materials to the DAC, or email to [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn). Please send a clear copy. Do not send any original documents. DAC cannot be responsible for original documents. Documents can be sent via a picture file, a scanned document or a word file.

The documents will be reviewed, and the translators will determine if it is material that can be translated. Work will be returned by email. If it needs to be mailed, postage and handling will be added.

The rate is \$30 per hour for members and \$40 per hour for non-members. Payments can be made by check to the Danish American Center. Translated documents will be returned to you by mail. Postage and handling will be added. If you have any questions, please contact the DAC office at 612-729-3800.

### Danish American Center

3030 West River Parkway South  
Minneapolis MN 55406

612-729-3800

email: [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn)

Website: [danishamericancenter.org](http://danishamericancenter.org)

Office Hours: Wednesdays: 10am-2pm

### Affiliate Organizations

Contact information for all of our affiliate organizations can be found on our website:

[www.danishamericancenter.org](http://www.danishamericancenter.org)

### Executive Board:

Rikke Dierssen-Morice, President

Laura Forslev, Vice President

Janet Ogden-Bracket, Treasurer

Susan Jacobsen, Secretary

Steen Moeller, at Large

Ron Grand, at Large

Catherine Mahowald, at Large

### Board of Directors:

Pipper Berg Madsen, Jane Carlson, Lars Hesbjerg,

Jesper Jensen, Lisa Jensen, Erik Kristoffersen,

Mette Pedersen, Grethe Petersen, and Julie Robbins

**Office Manager:** Tina Paulsen

### DANews Committee:

Laura Forslev

Bill Holmquist

Betina Kohler

Susan Loschenkohl

Myra Madsen

Michelle Potter-Bacon

Robert Rasmussen

Becky Wifstrand

For submissions, advertising, or any other inquiries, please contact us at [danews@dac.mn](mailto:danews@dac.mn).

## ANNUAL HOLIDAY CHEESE & LEVERPOSTEJ SALE

It is time to place your order for our imported Danish cheeses, leverpostej and asier. The selection is the same as last year, and, can you believe it, the prices are the same. Our members can order:

**Leverpostej (Liver pate)** Large loaf \$10, small loaf \$5

**Asier (Danish pickled cucumber strips)** 1 Qt glass \$7

**Creamy Havarti Cheese**, \$7.30/lb

**Caraway Havarti** sold in 8oz packages at \$4.15/each.

**Aged Havarti Cheese**, \$9.60/lb

**Fontina Cheese**, \$8.60/lb

**Danish Blue**, 4.4oz wedge, \$3.50 each

Orders for Creamy Havarti and Fontina must be in 10lb, 5lb or 2.5lb, and orders for

Aged Havarti must be in 3.5lb or 1.75lb.

Weight of cheese is approximate, price is per pound.

The blue cheese is sold in pre-packaged 4.4oz wedges.

Leverpostej and Asier are made by our own Svea Ernst, and the cheeses are imported from Denmark.

The order deadline is October 13, 2021. Please place your order with MaryJo Scully by email: [wntrdame@comcast.net](mailto:wntrdame@comcast.net) or by phone: 952-546-0861.

Your order must be picked up at the Wednesday Luncheon, November 10, 2021 or Saturday, November 13 between 11am-1pm. Payment by check or cash.

This is a fundraiser for the DAC, and a "fun" raiser for you, with the fun lasting to the very last tasty morsel. Velbekomme.

## NOTARY PUBLIC

If you are in need of a Notary Public, the Danish American Center offers this service for members in the Twin Cities Metro Area. Please contact DAC member Ardis Wexler at [judgeardis@aol.com](mailto:judgeardis@aol.com) to make arrangements to meet at a mutually agreed upon time and location. Rates are \$10 per document, and all proceeds go to the Danish American Center. This service is a convenient way to get your documents notarized and support the Danish American Center at the same time.

### NEWSLETTER DEADLINE

Deadline for the November issue is October 10

## SELECTIONS FROM THE COLLECTION

The DAC's art collection is comprised of varied mediums representing 150 years of collecting and gifts. A new exhibit showing the range of works has just been installed in the first-floor art gallery, and it will remain on view through 2021. You can see Danish travel posters, 19th century maps of Copenhagen and Denmark, landscape paintings and lithography, watercolors and photos. All works have a connection to Denmark and are by Danish and Danish American artists, including current members Rene Paulsen, Gitte Mohr and Susan Loschenkohl. Others are by former residents of Danebo. Subjects range from Bjørn Wiinblad to the Kings and Queens of Denmark, from sea scapes to the Hartz mountains where the Sankt Hans witch flies off to and from a realistic 19th century view of herding cows on a hot summer day to a 20th century bright and colorful abstract work by Vibeke Joan Andersen titled "Now came the Beautiful Summer." There is something for everyone's taste and interests.

## RESOURCE CENTER

Our library, located on the first floor, is open on Wednesdays and other times when the building is open. Julianne Haahr and Jytte Svarre have been our library committee for several years and are ready to step back and let others take this role. Julianne has been working to get our library in great shape. If you have library skills or related interest, you may want to join the library committee. To volunteer, contact the DAC office. We need people to make sure books are returned and properly shelved. We also may want to promote the books we have from time to time. We have fiction, non-fiction, history, genealogy, travel, children's books, movies and more. Some books are in Danish and others are in English, but all have a Danish theme or author. We have a unique resource for members to engage.

## OSCARS 2022

Three films have been chosen as Denmark's possible candidate in the Best International Feature Film category at the Oscars: 'Flee' by Jonas Poher Rasmussen, 'Margrete – Queen of the North' by Charlotte Sieling and 'The Shadow in My Eye' by Ole Bornedal. The official candidate will be announced 25 October.

## LEIF 2021 CELEBRATES ALL THINGS NORDIC IN OCTOBER

For 13 days in October, a variety of events will explore, discover, and celebrate the cultures of six Nordic peoples on both sides of the Atlantic. The Leif Eriksson International Festival (LEIF) is sponsored by Mindekirken, the Norwegian Memorial Lutheran Church (924 East 21st Street, Minneapolis) and organized by a committee of representatives from the Minnesota Danish, Icelandic, Finnish, Norwegian, Sámi, and Swedish communities. Suzanne Jebe and Leo Lake are our envoys to this group. As of this writing, plans are going ahead for a hybrid schedule of in-person and online events, but the COVID-19 situation seems to be changing daily and so may the actual details of the LEIF 2021 program. All of the events on the schedule will take place, but please check the website ([leifmn.org](http://leifmn.org)) to be sure whether the in-person events will still be at Mindekirken or moved online.

**Tuesday, October 5, 11am:** Tuesday Open House. Live at Mindekirken with Virtual Program from Norway: *Sylvsmidja – Traditional Silver Jewelry*. The program is co-sponsored by Norway House, which is hosting a display of photos and silver objects from this well-known company. The in-person program features lunch, an Intro to LEIF by newly-arrived Mindekirken pastor Gunnar Kristiansen and greetings from Honorary Norwegian Consul Eivind J. Heiberg. The Destination of the Day links on the LEIF website will feature Norway and Norwegian America.

**Wednesday, October 6:** *Destination of the Day* is a video tour of eight Nordic paintings hosted by Mary Jo Thorsheim, owner and founder of Norway Art, located at Norway House. The 37-minute YouTube video, available on [leifmn.org](http://leifmn.org) throughout the festival, features two Danish artists: Antonio Jacobsen and Lauritz A. Ring. Later *Destination of the Day* links will connect to all the artists.

**Thursday, October 7:** Pan-Nordic *Destination of the Day* links

**Friday, October 8:** Danish *Destination of the Day* links

**Saturday, October 9:** Finnish *Destination of the Day* links

**Sunday, October 10, 11 am:** Live Festival Worship at Mindekirken led by Pastor Kristiansen and featuring the procession of Nordic flags, greetings from Honorary Consul of Finland Elaine M. Kumpula, Finnish music, and the sermon by Pastor Mark A. Granquist. After the service, worshippers will gather outside (weather permitting) for coffee and Icelandic vinarterta (cake) during Kirkekaffe. Britta Petersen will carry the Dannebrog in the procession.

**Sunday, October 10, 2pm:** Live Concert at Mindekirken by John De Haan (tenor) and Jordan Buchholtz (piano). Suggested donation \$20 (\$10 students).

**Monday, October 11:** Indigenous Peoples Day (observed). Icelandic *Destination of the Day* links

**Tuesday, October 12, 11am:** Tuesday Open House at Mindekirken with virtual program from Norway: Pastor Rolf Steffensen speaking on Shamanism and the Christian Faith. The food focus at the lunch (video demonstration if online) is finnbiff. Come (tune in) and værstågod!

**Wednesday, October 13:** Virtual Tour of the Norwegian Emigration Museum in Hamar. The video is available on [leifmn.org](http://leifmn.org) beginning today – view anytime!

**Thursday, October 14:** Swedish Destination of the Day links

**Friday, October 15:** Sámi Destination of the Day links

**Saturday, October 16:** Video Concert from Norway: Songs from Sapmi. Elisabeth Misvær and her son Trygve present songs, stories, and children's music of Sapmi, the northern European home of the Sámi people. The concert, co-sponsored by Bodø 2024, features joik, a traditional song style. The video is available on [leifmn.org](http://leifmn.org) beginning today – view anytime.

**Sunday, October 17, 11am:** Live Festival Worship at Mindekirken led by Pastor Kristiansen and featuring a folkemesse coordinated by Jorunn Raddum, who will also preach; choir and piano music; and the flag recessional. Siri Vossen will carry the Dannebrog. Kirkekaffe attendees after the service will enjoy coffee and Danish Kringle.

Thank you for making time for this LEIF 2021 schedule of events!

## DANEBO READING CIRCLE

Sunday, October 17: 2pm

On Sunday, September 19, the Danebo Reading Circle met in person in the Third Floor Conference Room at the DAC. Due to distance or other reasons, some members joined via Zoom or telephone. This hybrid approach will probably continue for the foreseeable future, unless COVID-19 forces us all back online.

At that meeting we welcomed a new member, Marie Thorsten, and had a lively discussion led by Gitte Mohr of *The Exception* by Danish author Christian Jungersen. Everyone agrees that it is a real page-turner!

In October, our selection is Swedish author Sofia Lundberg's *The Red Address Book* (2015/2017, 290 pages; translated in 2019 by Alice Menzies). The address book is owned by 96-year-old Doris and is a record of all the people she has met since she received the book on her tenth birthday from her father. Now many of the names have had a line drawn through them as people die or fall out of contact. Doris's own family has shrunk down to one grandniece, Jenny, in the USA. As the two enjoy Skype conversations between Stockholm and San Francisco, Doris relives her life and shares family stories with Jenny. Reviewers have described the book as "sweet, sad, and sentimental...but a little melodramatic," "quite lovely and nostalgic," "somber and melancholic... also love and uplifting," and "a nostalgic and tender story with more than a few pearls of wisdom." Many commentators compared the author to Fredrik Backman and one declared: "Sofia Lundberg's Doris squirmed her way into my heart." Julie Robbins will lead our discussion on Sunday, October 17.

The final meeting of the year will be on Sunday, November 21, when we will discuss the classic Danish novel, *The Fall of the King* (1901, 273 pages; translated by Alan G. Bower), by Johannes V. Jensen. We will also receive the 2022 schedule of books, following voting in October.

To be added to the list of members and receive all Reading Circle notifications, please send a message to [suzannej41@me.com](mailto:suzannej41@me.com). All are welcome!

## NEWS FROM OUR ASSOCIATE & AFFILIATE GROUPS

### DANISH GENEALOGY

Monday, October 25: 6pm

Finding female ancestors can often be more difficult than one may at first suspect. Between name changes and females often not even being referred to by first name in records, it can present some interesting research challenges. Join us as professional genealogist Cathi Weber shares tips for looking in early records for women's names and gives tips and ideas on where to look. Cathi Weber has been researching her family tree for over 40 years and is the owner of NorthStar Genealogy. She teaches genealogy classes and assists clients in researching their families. She is the president of the Anoka County Genealogical Society.

Register in advance for this webinar:

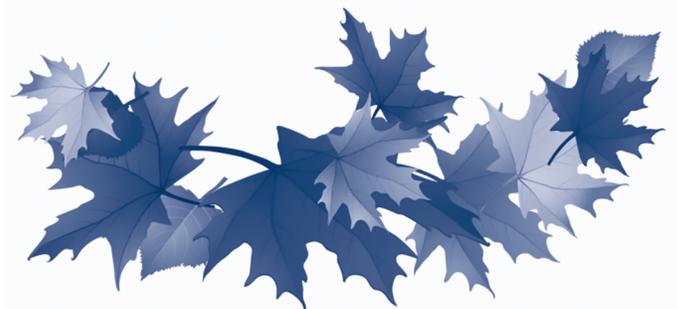
[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_51FjJPZHSdG3Px2-tPDhuw](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_51FjJPZHSdG3Px2-tPDhuw)

After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the webinar.

## OTHER NEWS

### MINNESOTA ORCHESTRA

Danish composer Carl Nielsen's Symphony No. 4, "The Inextinguishable" ("Det uudslukkelige"), is the featured work on the Minnesota Orchestra's concerts at Orchestra Hall, Oct. 21 and 22. Conducted by music director, Osmo Vanska, there are three performances: Coffee concert at 11 a.m. on Oct. 21, and 8 p.m. concerts on Oct. 21 and 22. Contact Orchestra Hall at 612-371-5656 or click on [minnesotaorchestra.org](http://minnesotaorchestra.org) for tickets.



## OCTOBER CALENDAR OF EVENTS

- Saturday 02 Beginning Danish 9:30-11am  
02 Rock Balancing Class 9:30am-12pm
- Wednesday 06 Library Hours 10am-2pm  
06 Mah-jongg 10am-3pm
- Saturday 09 Beginning Danish 9:30-11am
- Wednesday 13 Library Hours 10am-2pm  
13 Mah-jongg 10am-3pm  
13 Onsdag Frokost 11:30am  
13 Cheese Sale Deadline
- Saturday 16 Beginning Danish 9:30-11am
- Sunday 17 Reading Circle 2pm  
17 Æbleskive Event 10am-12pm
- Wednesday 20 Library Hours 10am-2pm  
20 Mah-jongg 10am-3pm
- Saturday 23 Beginning Danish 9:30-11am
- Wednesday 27 Library Hours 10am-2pm  
27 Mah-jongg 10am-3pm  
27 Onsdag Frokost 11:30am
- Saturday 30 Beginning Danish 9:30-11am

## A VIEW OF OUR 2021 ANNUAL MEETING



**DANISH  
AMERICAN  
CENTER**

3030 W RIVER PARKWAY S  
MINNEAPOLIS MN 55406